

HOJA INFORMATIVA SOBRE VACUNAS

Vacuna antineumocócica conjugada (PCV13): *Lo que usted debe saber*

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 ¿Por qué es necesario vacunarse?

La **vacuna antineumocócica conjugada (PCV13)** evita contraer la **enfermedad neumocócica**.

Una **enfermedad neumocócica** es toda infección causada por bacterias neumocócicas. Estas bacterias provocan numerosas enfermedades, entre ellas, la neumonía, que es una infección en los pulmones. Las bacterias neumocócicas son una de las causas más comunes de neumonía.

Además de la neumonía, las bacterias neumocócicas causan también:

- Infecciones de los oídos
- Infecciones de los senos paranasales
- Meningitis (infección del tejido que recubre el cerebro y la médula espinal)
- Bacteriemia (infección del torrente sanguíneo)

Cualquier persona puede contraer una enfermedad neumocócica, pero los niños menores de 2 años, las personas con ciertos problemas médicos, los adultos mayores de 65 años y los fumadores de cigarrillos son quienes corren el mayor riesgo.

La mayoría de las infecciones por neumococos son leves. Sin embargo, algunas pueden provocar problemas a largo plazo, como daño cerebral o pérdida auditiva. La meningitis, la bacteriemia y la neumonía causadas por la enfermedad neumocócica pueden ser mortales.

2 La vacuna PCV13

La vacuna PCV13 protege contra 13 tipos de bacterias que causan la enfermedad neumocócica.

Los bebés y los niños pequeños suelen necesitar 4 dosis de la vacuna antineumocócica conjugada, administradas a los 2 meses, a los 4 meses, a los 6 meses, y a los 12 a 15 meses de edad. En algunos casos, un niño puede necesitar menos de 4 dosis para completar la serie de la vacuna PCV13.

También se recomienda una dosis de la vacuna PCV23 para cualquier persona **mayor de 2 años de edad** con ciertos padecimientos médicos, en caso de que no haya recibido aún la PCV13.

Esta vacuna se puede administrar a personas **mayores de 65 años**, siempre y cuando el médico y el paciente hayan conversado antes sobre la conveniencia de su aplicación.

3 Pregúntele a su médico

Al proveedor que vaya a aplicar la vacuna se le debe informar si la persona a la que se le aplicará la vacuna:

- Ha tenido en el pasado **una reacción alérgica después de recibir una dosis de la PCV13, o después de recibir una vacuna antineumocócica conjugada conocida como PCV7, u otra vacuna que contenga un toxoide de la difteria** (por ejemplo, la DTaP), o si tiene alguna **alergia grave que ponga en peligro su vida**.
- En algunos casos, el médico podría decidir posponer la administración de la vacuna PCV13 para otra visita en el futuro.

Las personas con molestias médicas menores, como un resfriado, pueden vacunarse. Quienes estén moderadamente enfermos o quienes tengan un padecimiento grave deberán esperar a recuperarse antes de recibir la vacuna PCV13.

Su médico puede informarle sobre esto con más detalles.

4 Los riesgos de una reacción a la vacuna

- Después de recibir la PCV13, la persona puede presentar enrojecimiento, hinchazón, dolor o sensibilidad en el lugar de la inyección, así como fiebre, pérdida del apetito, irritabilidad, cansancio, dolor de cabeza y escalofríos.

Después de recibir la PCV13, los niños pequeños podrían correr un mayor riesgo de sufrir convulsiones causadas por la fiebre, cuando la vacuna se administra al mismo tiempo que la vacuna inactivada contra la influenza. Consulte a su proveedor médico para obtener más información.

Algunas personas a veces se desmayan después de someterse a algún procedimiento médico, incluida la vacunación. Dígame al proveedor que le haya aplicado la vacuna si se siente mareado o tiene cambios en la visión o zumbidos en los oídos.

Como ocurre con cualquier medicamento, hay una posibilidad muy remota de que una vacuna cause una reacción alérgica grave, otras lesiones graves o la muerte.

5 ¿Y si hay un problema grave?

Una reacción alérgica podría ocurrir después de que la persona recibió la vacuna y salió de la clínica. Si observa signos de una reacción alérgica grave (urticaria, hinchazón de la cara y la garganta, dificultad para respirar, latidos cardiacos rápidos, mareos o debilidad), llame al **9-1-1** y lleve a la persona al hospital más cercano.

Si observa otros signos que le preocupen, llame a su médico.

Las reacciones adversas deben reportarse al Sistema de Notificación de Reacciones Adversas a las Vacunas (VAERS). En general, el médico es quien llenará y presentará esta notificación, pero también puede hacerlo usted. Visite el sitio web de VAERS en www.vaers.hhs.gov/reporteventspanish.html o llame al **1-800-822-7967**. *El VAERS es solo para reportar reacciones adversas, y el personal de VAERS no da asesoramiento médico.*

6 Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas (VICP) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que pueden haber sufrido algún daño por ciertas vacunas. Visite el sitio web del programa VICP: www.hrsa.gov/vaccinecompensation (en inglés), o llame al **1-800-338-2382**, donde podrá obtener más información sobre el programa y sobre cómo presentar una reclamación. Existe un límite de tiempo para presentar una reclamación de compensación.

7 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Pregúntele a su médico.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**, o bien
 - Visite la página web de los CDC www.cdc.gov/spanish/inmunizacion/

Vaccine Information Statement (Interim)

PCV13
Spanish



Office use only